

Distr.
GENERAL

A/C.1/48/9
17 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 156 повестки дня

РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ РАБОТЫ И РЕФОРМА ПОВЕСТКИ ДНЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

Рабочий документ, подготовленный Председателем

В ходе своих консультаций по пункту 156 повестки дня Председатель Первого комитета распространил записку от 3 ноября 1993 года с целью проиллюстрировать всесторонний подход к рационализации работы, активизации и реформе Первого комитета. Как указано в этой записке, такая иллюстрация всестороннего подхода предлагается вниманию Комитета не для того, чтобы стать предметом последующего решения. В ней содержатся предложения, не нашедшие отражения в проекте резолюции, содержащемся в документе A/C.1/48/L.51 от 12 ноября 1993 года.

Вышеупомянутая записка Председателя представляется настоящим в качестве рабочего документа для дальнейшего рассмотрения Комитетом.

Записка Председателя

Пункт 156 повестки дня: Рационализация работы и реформа повестки дня Первого комитета

Прилагаемый "иллюстративный проект резолюции" предлагается вниманию Комитета на нынешнем этапе не для того, чтобы он стал предметом последующего решения. Он скорее предназначен для того, чтобы проиллюстрировать, каким образом можно было бы перевести "2Р+А" - рационализацию, активизацию и реформу - на язык резолюции, если бы для этого созрели условия.

В настоящее время мы должны сосредоточить внимание на первом и самом важном шаге: рационализации работы Первого комитета. С объединением соответствующих проектов уже достигнут определенный успех. Однако в долгосрочном плане по причинам, изложенным в заявлениях Председателя от 18 и 29 октября, Первый комитет не должен ограничивать концептуальное обсуждение вопроса о своей будущей работе лишь вопросами рационализации. Чем эффективнее Комитет рационализирует свою работу, тем весомее представляется тот аргумент, что его традиционная повестка дня уже не в полной мере отражает современные проблемы глобального разоружения и международной безопасности и что "одна только рационализация работы" может совпасть по времени с постепенным увяданием роли Комитета и его превращением в орган малой политической значимости.

Однако условия для всестороннего и официального рассмотрения более широких вопросов реформы путем принятия резолюции, по-видимому, еще не созрели. С течением времени вопрос о реформе найдет в повестке дня Комитета более видное место. Чтобы дать "пищу для размышлений" о том, каким образом со временем необходимо будет решать этот вопрос, Председатель счел полезным уже на нынешнем этапе в порядке иллюстрации поделиться своими идеями, даже несмотря на то, что время для принятия решения относительно всестороннего подхода, возможно, еще и не пришло.

Иллюстративный проект резолюции
(только для целей "мозговой атаки")

Обозначение источника формулировки:

- (ДН, пп/ппч ...) - неофициальный документ Движения неприсоединения от 27 октября 1993 года
- (РОССИЯ, пп/ппч ...) - проект России по вопросу о "поддержании международной безопасности" от 28 октября 1993 года
- (НЕПАЛ, пп/ппч ...) - проект Непала о региональных центрах Организации Объединенных Наций от 2 ноября 1993 года
- (ДВЕНАДЦАТЬ) - неофициальный документ 12 государств - членов Европейского сообщества от 20 октября 1993 года
- (ДН 47/60 А пп/ппч ...) - резолюция 47/60 А Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

- (1) сознавая, что на Организацию Объединенных Наций возложена центральная роль и главная ответственность в области разоружения, (ДН, пп 1)
- (2) ссылаясь на Заключительный документ своей десятой специальной сессии, первой сессии, посвященной исключительно вопросам разоружения, (ДН, пп 2)
- (3) памятуя о приоритетных областях для переговоров по вопросам разоружения, как они изложены в этом Заключительном документе, (ср. ДН, пп 3)
- (4) будучи воодушевлена изменившимся политическим климатом в эпоху после окончания "холодной войны" и осознавая необходимость скорректировать работу Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она более адекватно отражала эти изменения,
- (5) учитывая, что изменившаяся международная обстановка открыла новые возможности для осуществления усилий в области разоружения и в то же время породила новые сложные проблемы, (Непал, пп 4, ср. Россия, пп 3)
- (6) выражая надежду на то, что позитивные тенденции, начало которым было положено в Европе, где благодаря процессу Соперничания по безопасности и сотрудничеству в Европе складывается новая система безопасности и сотрудничества, будут продолжаться и будут способствовать формированию аналогичных тенденций в других частях мира, (ДН 47/60 А, пп 6)
- (7) выражая также серьезную озабоченность по поводу новых угроз международному миру и безопасности, сохранения напряженности в некоторых регионах и появления новых конфликтов, (Россия, пп 4)
- (8) подчеркивая растущую важность взаимосвязи между разоружением и развитием, (ср. ДН 47/60 А, пп 9)

/...

(9) отмечая с признательностью идеи и предложения Генерального секретаря, направленные на усиление потенциальной роли Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и постконфликтного миростроительства, а также в области многостороннего разоружения, содержащиеся в его докладах, озаглавленных "Повестка дня для мира" и "Новые измерения в области контроля над вооружениями и разоружения в эпоху после окончания "холодной войны", (Россия, пп 5)

(10) признавая, что пришло время для практической интеграции вопросов разоружения и регулирования вооружений в более широкую структуру повестки дня в сфере международного мира и безопасности,

(11) напоминая об усилиях, предпринимаемых Генеральной Ассамблеей с целью активизировать свою работу, и отмечая свою резолюцию 47/233 от 17 августа 1993 года, (ДН, пп 5)

(12) напоминая также о своей резолюции 47/54 G от 8 апреля 1993 года, в которой главным образом рассматривались процедурные вопросы многостороннего механизма контроля над вооружениями и разоружения, (ср. ДН, пп 6)

(13) признавая необходимость рассматривать также новые серьезные проблемы существа, возникающие в сфере ее ответственности,

(14) преисполненная решимости более эффективно использовать свою роль в соответствии с Уставом в рассмотрении тем, касающихся регулирования вооружений, разоружения и международной безопасности,

1. подчеркивает важное значение своей роли в вопросах разоружения и международной безопасности; (ДН ппч 1)

2. рекомендует Комитету по вопросам разоружения и международной безопасности следующее:

I. Рационализация работы Первого комитета

(ДВЕНАДЦАТЬ)

(1) ссылаясь на пункт 2 резолюции 47/54 G, в котором содержится просьба к Председателю Первого комитета продолжить его консультации по вопросу о дальнейшей рационализации работы и эффективном функционировании Комитета с учетом всех мнений и предложений, представленных Комитету, в том числе касающихся объединения пунктов повестки дня по тематическому принципу,

(2) принимая во внимание выводы Председателя Первого комитета на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи относительно мнений и предложений, представленных в связи с вопросом о рационализации работы Первого комитета,

(3) рассмотрев мнения, высказанные государствами-членами на возобновленной сессии Первого комитета по вопросу о рационализации работы Первого комитета, в том числе о реформе повестки дня,

(4) принимая к сведению в этой связи рабочие документы по данному пункту от 8 и 9 марта 1993 года,

/...

(5) отмечая продолжающееся рассмотрение вопроса о распределении пунктов повестки дня среди главных комитетов Генеральной Ассамблеи,

(6) приветствуя тот факт, что в нынешней международной обстановке улучшились перспективы для разоружения и регулирования вооружений, что создает благоприятные условия для дальнейших двусторонних, региональных и многосторонних усилий в области разоружения,

(7) подчеркивая необходимость в том, чтобы многосторонний механизм контроля над вооружениями и разоружения эффективно реагировал на новые многоплановые реалии в области международной безопасности,

(8) желая повысить эффективность функционирования многостороннего механизма разоружения,

(9) будучи воодушевлена усилиями, предпринимаемыми Генеральным секретарем для укрепления возможностей Секретариата, с тем чтобы он мог выполнять свои задачи эффективным образом,

(10) по-прежнему подчеркивая необходимость дальнейшего рассмотрения вопроса о роли и ресурсах Центра по вопросам разоружения с целью повысить эффективность его функционирования,

1. постановляет, что, в качестве первого шага, рационализации работы Комитета содействовало бы решение:

- объединить вопросы разоружения и международной безопасности,
- перестроить и упорядочить повестку дня Первого комитета и сократить число проектов резолюций,
- ежегодно рассматривать вопрос о времени и ресурсах, выделяемых на работу Первого комитета,
- созывать специальные заседания Первого комитета, когда в этом возникает необходимость, в соответствии со статьей 20 Устава Организации Объединенных Наций;

2. постановляет также в связи с перестройкой и упорядочением повестки дня принять тематический подход, в соответствии с которым пункты повестки дня объединяются в рамках ограниченного числа "главных пунктов":

- ядерное оружие
- другое оружие массового уничтожения
- обычные вооружения
- транспарентность/меры укрепления доверия
- региональное разоружение и безопасность
- космическое пространство
- механизм разоружения
- международная безопасность

- смежные вопросы разоружения и международной безопасности;
- 3. настоятельно призывает к тому, чтобы повестка дня Первого комитета на сорок девятой и последующих сессиях, без ущерба для возможного слияния или исключения конкретных пунктов, составлялась с учетом объединения пунктов повестки дня по тематическому принципу, в том числе и в случае передачи на рассмотрение Первого комитета пунктов, распределенных первоначально для рассмотрения в главных комитетах и на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи;
- 4. рекомендует далее предпринять шаги к тому, чтобы заново проанализировать функционирование многостороннего механизма контроля над вооружениями и разоружения, в том числе пути и средства улучшения функционирования и повышения эффективности Первого комитета;
- 5. просит Председателя Первого комитета продолжить консультации по вопросу о дальнейшей рационализации работы и эффективном функционировании Комитета с учетом резолюций, мнений и предложений, представленных Первому комитету;
- 6. настоятельно призывает Генерального секретаря предпринять конкретные шаги к тому, чтобы предоставить соответствующие средства и ресурсы Центру по вопросам разоружения с целью обеспечить, чтобы он мог выполнять порученные ему задачи; (ДН, ппч 3)
- 7. просит Генерального секретаря представить доклад об этих шагах Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии; (ДН, ппч 4)
- 8. постановляет рассмотреть вопрос о дальнейшей рационализации работы Первого комитета на своей сорок девятой сессии.

II. Реформа повестки дня Первого комитета

- (1) ссылаясь на пункт 1 статьи 11 Устава, в котором предусмотрено, что Генеральная Ассамблея уполномочивается рассматривать общие принципы сотрудничества в деле поддержания международного мира и безопасности, в том числе принципы, определяющие разоружение и регулирование вооружений, и делать рекомендации в отношении этих принципов, (ср. Непал, пп 3)
- (2) учитывая исключительно важный вклад, который прогресс в области разоружения, контроля над вооружениями, нераспространения, транспарентности в поставках оружия и мер укрепления доверия может внести в дело поддержания международного мира и безопасности, (Россия, пп 7)
- (3) вновь подтверждая сохраняющуюся актуальность традиционной повестки дня в области контроля над вооружениями и разоружения, которая отражает многие вопросы существа, требующие дальнейшего уделения им внимания,
- (4) ожидаая, что усилия по рационализации повестки дня Первого комитета позволят уделять больше времени рассмотрению новых серьезных проблем, которые также нуждаются в срочном решении,
- (5) отмечая, что в общих прениях в Первом комитете все больше внимания сосредоточивается на вопросах глобальной и региональной безопасности, предотвращении конфликтов и мерах укрепления доверия, в результате чего привлекается внимание к взаимосвязи между этими вопросами и дальнейшим прогрессом в области контроля над вооружениями и разоружения,

/...

(6) ссылаясь на резолюции 47/120 А от 18 декабря 1993 года и 47/120 В от 20 сентября 1993 года, в которых рассматривается, в частности, ряд тем, входящих в сферу компетенции Комитета по вопросам разоружения и международной безопасности,

(7) ссылаясь, в частности, на свое решение, содержащееся в резолюции 47/120 А "изучить пути и средства поддержки рекомендаций Генерального секретаря, сформулированных в его докладе, озаглавленном "Повестка дня для мира", с тем чтобы содействовать использованию Генеральной Ассамблеи - согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций - государствами-членами в целях оказания большего влияния в упреждении или сдерживании любой ситуации, которая потенциально опасна и могла бы привести к международным трениям или спору", (цитата из 47/120 А VII ппч 1)

(8) приветствуя тот факт, что Центр по вопросам разоружения изучает в настоящее время пути и средства использования инструментария и методов разоружения, ограничения вооружений и укрепления доверия в усилиях Организации Объединенных Наций, направленных на поддержание международного мира и безопасности, (ср. речь ЗГС Гулдинга)

(9) приветствуя также переоценку Центром работы его трех региональных центров в свете новых возможностей, открывшихся на региональном уровне, (ср. речь ЗГС Гулдинга)

(10) подчеркивая необходимость дальнейшего укрепления многосторонности на основе сотрудничества в качестве фундамента международного мира и безопасности, (из рез. 92 года о КХО)

(11) подтверждая свою убежденность в том, что все государства-члены должны одобрять и поддерживать роль, отведенную в Уставе Совету Безопасности в вопросах поддержания международного мира и безопасности, (Россия, ппч 11)

1. вновь подтверждает, что с окончанием "холодной войны" и биполярного соперничества перед Организацией Объединенных Наций встают новые задачи в области поддержания международного мира и безопасности; (Россия, ппч 1)

2. подчеркивает свою приверженность превентивной дипломатии и необходимость разработки соответствующих политических механизмов для разрешения споров на раннем этапе и для своевременного и мирного урегулирования любой ситуации, которая могла бы привести к нарушению дружественных отношений между государствами, с тем чтобы сохранить мир и укрепить международную безопасность; (Россия, ппч 3)

3. предлагает Первому комитету продолжать проведение всестороннего обсуждения вопросов международного мира, безопасности, мер укрепления доверия, контроля над вооружениями и разоружения, с тем чтобы содействовать лучшему пониманию взаимосвязи между этими вопросами;

4. признает значение концепций мер укрепления доверия, особенно в районах с высокой напряженностью, сбалансированной безопасности при более низких уровнях вооружений и вооруженных сил, а также ликвидации дестабилизирующих военных потенциалов и дисбалансов; (ДН. 47/60 А, ппч. 5)

5. призывает к диалогу на региональном уровне, где это необходимо, с целью содействовать сотрудничеству в вопросах безопасности и экономическому, экологическому, социальному и

/...

культурному сотрудничеству с учетом конкретных особенностей каждого региона; (ДН. 47/60 А, ппч. 6)

6. подчеркивает важность глобального и регионального подходов к разоружению, которые должны применяться одновременно в целях содействия региональному и международному миру и безопасности; (ДН. 47/60 А, ппч. 7)

7. просит Первый комитет обсудить практические меры, касающиеся путей интеграции вопросов разоружения и регулирования вооружений в более широкую структуру повестки дня в сфере международного мира и безопасности;

8. просит также Первый комитет в этом контексте рассмотреть последующие меры в развитие резолюций 47/120 А и 47/120 В, в частности в отношении превентивной дипломатии и связанных с этим вопросов, постконфликтного миростроительства и сотрудничества с региональными соглашениями и организациями, должным образом учитывая при этом проводимую работу по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, а также установленные приоритеты в области разоружения;

9. подчеркивает, что к международному миру и безопасности следует подходить комплексно и что усилия международного сообщества по созиданию мира, справедливости, стабильности и безопасности должны охватывать не только военные вопросы, но и соответствующие политические, экономические, социальные, гуманитарные и экологические аспекты и аспекты развития; (Россия, ппч 9)

10. выражает признательность Центру по вопросам разоружения за предпринимаемые им усилия по изучению путей и средств использования инструментария и методов разоружения, ограничения вооружений и укрепления доверия в усилиях Организации Объединенных Наций, направленных на поддержание международного мира и безопасности;

11. просит Генерального секретаря представить доклад о результатах этой работы Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

12. рекомендует Первому комитету в развитие работы, проводимой Центром по вопросам разоружения, также рассмотреть эти вопросы;

13. рекомендует далее Первому комитету организовать свою программу работы в течение необходимого для этого срока таким образом, чтобы для рассмотрения тем, изложенных выше, выделялось достаточное количество времени;

14. предлагает Конференции по разоружению заняться рассмотрением тех рассмотренных в этом контексте в Первом комитете тем, которые поддаются дальнейшей проработке и могут стать предметом переговоров по выработке правовых документов;

15. постановляет рассмотреть вопрос о дальнейшей реформе повестки дня Первого комитета на своей сорок девятой сессии.
